

	Vodotrubné kotle a pomocná zařízení - Část 6: Kontrola při výrobě; dokumentace a značení částí kotle namáhaných tlakem	ČSN EN 12952-6 07 7604
---	---	------------------------------

Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 6: Inspection during construction; documentation and marking of pressure parts of the boiler

Chaudières à tubes d'eau et installations auxiliaires - Partie 6: Contrôle en cours de construction, documentation et marquage des parties sous pression de la chaudières

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten - Teil 6: Prüfung während der Herstellung; Dokumentation und Kennzeichnung für drucktragende Kesselteile

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12952-6:2002. Evropská norma EN 12952-6:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12952-6:2002. The European Standard EN 12952-6:2002 has the status of a Czech Standard.

Národní předmluva

Citované normy

EN 287-1 zavedena v ČSN EN 287-1 (05 0711) Svařování - Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 1: Oceli

EN 288-3 zavedena v ČSN EN 288-3 (05 0313) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 3: Zkoušky postupů obloukového svařování ocelí

EN 288-8 zavedena v ČSN EN 288-8 (05 0318) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 8: Schvalování na základě předvýrobní zkoušky svařování

EN 473 zavedena v ČSN EN 473 (01 5004) Nedestruktivní zkoušení - Kvalifikace a certifikace pracovníků nedestruktivního zkoušení - Všeobecné zásady

EN 571-1 zavedena v ČSN EN 571-1 (01 5017) Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady

EN 970 zavedena v ČSN EN 970 (05 1180) Nedestruktivní zkoušení tavných svarů - Vizuální kontrola

EN 1289 zavedena v ČSN EN 1289 (05 1176) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů kapilární metodou - Stupně přípustnosti

EN 1291 zavedena v ČSN EN 1291 (05 1183) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů magnetickou metodou práškovou - Stupně přípustnosti

EN 1321 zavedena v ČSN EN 1321 (05 1128) Destruktivní zkoušky svarů kovových materiálů - Makroskopická a mikroskopická kontrola svarů

EN 1418:1997 zavedena v ČSN EN 1418:1999 (05 0730) Svářečský personál - Zkoušky svářečských operátorů pro tavné svařování a seřizovačů odporového svařování pro plně mechanizované a automatické svařování kovových materiálů

EN 1435 zavedena v ČSN EN 1435 (05 1150) Nedestruktivní zkoušení svarů - Radiografické zkoušení svarových spojů

EN 1712 zavedena v ČSN EN 1712 (05 1172) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarových spojů ultrazvukem - Stupně přípustnosti

EN 1714 zavedena v ČSN EN 1714 (05 1171) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarových spojů ultrazvukem

EN 10045-1 zavedena v ČSN EN 10045-1 (42 0381) Kovové materiály - Zkouška rázem v ohybu podle Charpyho - Část 1: Zkušební metoda (V a U vruby)

EN 12952-1:2001 zavedena v ČSN EN 12952-1:2002 (07 7604) Vodotrubné kotle a pomocná zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 12952-2 dosud nezavedena

EN 12952-3:2001 zavedena v ČSN EN 12952-3:2002 (07 7604) Vodotrubné kotle a pomocná zařízení - Část 3: Konstrukce a výpočet částí namáhaných tlakem

EN 12952-5:2001 zavedena v ČSN EN 12952-5:2002 (07 7604) Vodotrubné kotle a pomocná zařízení - Část 5: Provedení a konstrukce částí namáhaných přetlakem

EN 25817 zavedena v ČSN EN 25817 (05 0110) Svarové spoje ocelí zhotovené obloukovým svařováním - Směrnice pro určování stupňů jakosti (ISO 5817:1992)

EN ISO 6520-1:1998 zavedena v ČSN EN ISO 6520-1 (05 0005) Svařování a příbuzné procesy - Klasifikace geometrických vad kovových materiálů - Část 1: Tavné svařování

Souvisící ČSN

ČSN 07 0000 Názvosloví parních a horkovodních kotlů

ČSN EN 1290 (05 1182) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů magnetickou metodou práškovou

ČSN EN 1713 (05 1173) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení ultrazvukem - Posouzení charakteru indikací ve svarech

Strana 3

ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

ČSN EN ISO 9000 (01 0300) Systémy managementu jakosti - Základy, zásady a slovník (ISO 9000:2000)

ČSN EN ISO 9000-3 (01 0320) Normy pro management jakosti a zabezpečování jakosti - Část 3: Směrnice pro použití ISO 9001:1994 při vývoji, dodávce, instalaci a údržbě počítačového softwaru (ISO 9000-3:1997)

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky (ISO 9001:2000)

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z 29. května 1997, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 182/1999 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, ve znění pozdějších předpisů.

Vypracování normy

Zpracovatel: REME© Brno, IČO 155 57 448 Petr Remeš, Ivana Petrašová

Technická normalizační komise: TNK 90 Kotle pro ústřední vytápění a TNK 101 Kotle

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 4

Prázdna strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12952-6 Květen 2002
---	---------------------------

ICS 27.040

Vodotrubné kotle a pomocná zařízení -
Část 6: Kontrola při výrobě; dokumentace a značení
částí kotle namáhaných tlakem
Water-tube boilers and auxiliary installations -
Part 6: Inspection during construction; documentation
and marking of pressure parts of the boiler

Chaudières à tubes d'eau et installations
auxiliaires - Partie 6: Contrôle en cours de
construction, documentation et marquage des
parties sous pression de la chaudières

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten
-
Teil 6: Prüfung während der Herstellung;
Dokumentation und Kennzeichnung für
drucktragende Kesselteile

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-05-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č.

EN 12952-6:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

Obsah

	Strana
1 Předmět normy 8	
2 Normativní odkazy 8	8
3 Termíny a definice 9	9
4 Všeobecná organizace 9	9
4.1 Všeobecně 9	
4.2 Posuzování shody 9	9
4.3 Odborná způsobilost výrobce..... 9	9
4.4 Kalibrace měřicích zařízení..... 9	9
4.5 Kontrolní činnosti	

.....	
9	
5	Nedestruktivní zkoušení základních materiálů..... 12
6	Schválení příslušného svařovacího postupu..... 12
6.1	Všeobecně
.....	
.....	12
6.2	Uplatnění EN 288-3
.....	
.....	12
7	Kvalifikace svářečů a operátorů svařování..... 14
8	Výrobní zkušební destičky pro bubny..... 14
8.1	Všeobecně
.....	
.....	14
8.2	Počet výrobních zkušebních destiček..... 14
8.3	Požadované zkoušky
.....	
.....	14
8.4	Stupně přípustnosti
.....	
.....	15
8.5	Neshoda výsledků
.....	
.....	16
9	Nedestruktivní zkoušení svarů..... 17
9.1	Typ a rozsah nedestruktivního zkoušení..... 17
9.2	Kvalifikace pracovníků provádějících nedestruktivní zkoušení..... 21

9.3	Zjiš»ování povrchových vad.....	21
9.4	Zjiš»ování vnitřních vad.....	24
9.5	Protokoly o nedestruktivním zkoušení.....	29
10	Konečné posouzení (konečná zkouška).....	29
10.1	Vizuální a rozměrová kontrola.....	29
10.2	Hydraulická zkouška.....	30
11	Dokumentace.....	.. 30
12	Značení..... 31
Příloha A	(normativní) Regenerační kotle.....	32
A.1	Všeobecně..... 32
A.2	Zvláštní požadavky týkající se schválení příslušného postupu tavného svařování.....	32
A.3	Zvláštní požadavky na kvalifikaci svářečů pro tavné svařování trubek z kompozitních materiálů.....	33
A.4	Zvláštní požadavky na nedestruktivní zkoušení svarů.....	33
Příloha ZA	(informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky na bezpečnost nebo jiná ustanovení směrnice na tlaková zařízení.....	34
	Bibliografie.....	

Předmluva

Tento dokument (EN 12952-6:2002) vypracovala technická komise CEN/TC 269 „Válcové a vodotrubné kotle“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2002.

Tato evropská norma řady EN 12952, týkající se vodotrubných kotlů a pomocných zařízení, sestává z těchto částí:

Část 1: Všeobecné požadavky

Část 2: Materiály pro části kotlů a příslušenství namáhaných tlakem

Část 3: Konstrukce a výpočet částí namáhaných tlakem

Část 4: Provozní výpočty očekávané doby života kotle

Část 5: Provedení a konstrukce částí kotle namáhaných tlakem

Část 6: Kontrola při výrobě, dokumentace a značení částí kotle namáhaných tlakem

Část 7: Požadavky na výstroj kotle

Část 8: Požadavky na spalovací zařízení kotlů na plynná a kapalná paliva

Část 9: Požadavky na zapalovací soustavy kotlů na prášková paliva

Část 10: Požadavky na zabezpečovací systémy proti nadměrnému tlaku

Část 11: Požadavky na soustavu zabezpečovacích prvků kotle a příslušenství

Část 12: Požadavky na jakost napájecí vody a kotelní vody

Část 13: Požadavky na systémy pro čištění spalin

Část 14: Požadavky na spalinové soustavy DENOX

Část 15: Přejímací zkoušky

Část 16: Požadavky pro kotle na pevná paliva s roštovým ohništěm a s ohništěm pro spalování ve

fluidní vrstvě

CR Část 17: Směrnice pro zapojení autorizovaného orgánu nezávislého na výrobci

Ačkoli všechny části normy lze získat samostatně, je třeba poznamenat, že tyto části jsou vzájemně na sobě závislé. Proto pro konstrukci a výrobu kotlů je třeba použít více částí normy, aby mohly být uspokojivě splněny požadavky normy.

POZNÁMKA Část 4 a 15 neplatí pro stadium návrhu, výroby a instalace.

Přílohy A je normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

1 Předmět normy

Tato část této evropské normy stanoví požadavky na kontrolu při výrobě, na dokumentaci a značení vodotrubných kotlů definovaných v EN 12952-1.

-- Vynechaný text --